



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 20. svibnja 2021.
(OR. en)

5951/21

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0152/B (COD)**

VISA 26
FRONT 41
MIGR 26
IXIM 38
SIRIS 14
COMIX 71
CODEC 155

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Stajalište Vijeća u prvom čitanju s ciljem donošenja UREDBE
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni uredaba (EU) br.
603/2013, (EU) 2016/794, (EU) 2018/1862, (EU) 2019/816 i (EU) 2019/818
u pogledu utvrđivanja uvjeta za pristup drugim informacijskim sustavima
EU-a za potrebe viznog informacijskog sustava

UREDBA (EU) 2021/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

**o izmjeni uredaba (EU) br. 603/2013, (EU) 2016/794, (EU) 2018/1862, (EU) 2019/816
i (EU) 2019/818 u pogledu utvrđivanja uvjeta za pristup
drugim informacijskim sustavima EU-a za potrebe viznog informacijskog sustava**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točku (e), članak 82. stavak 1. točku (d), članak 87. stavak 2. točku (a) i članak 88. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

¹ SL C 440, 6.12.2018., str. 154.

² Stajalište Europskog parlamenta od 13. ožujka 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu) i stajalište Vijeća u prvom čitanju od ... (još nije objavljeno u Službenom listu).
Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu).

budući da:

- (1) Vizni informacijski sustav (VIS) uspostavljen je Odlukom Vijeća 2004/512/EZ¹ kako bi služio kao tehnološko rješenje za razmjenu podataka o vizama među državama članicama. Uredbom (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća² utvrđeni su namjena i funkcionalnosti VIS-a te odgovornosti za njega, kao i uvjeti i postupci za razmjenu podataka o vizama za kratkotrajni boravak među državama članicama kako bi se olakšalo razmatranje zahtjevâ za izdavanje viza za kratkotrajni boravak i povezanih odluka. U Uredbi (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća³ utvrđena su pravila o unosu biometrijskih podataka u VIS. Pristup tijela država članica za izvršavanje zakonodavstva i Agencije Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) VIS-u uspostavljen je Odlukom Vijeća 2008/633/PUP⁴. Tu odluku trebalo bi uključiti u Uredbu (EZ) br. 767/2008 kako bi se uskladila s trenutačnim okvirom Ugovorâ.

¹ Odluka Vijeća 2004/512/EZ od 8. lipnja 2004. o uspostavi viznog informacijskog sustava (VIS) (SL L 213, 15.6.2004., str. 5.).

² Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

³ Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

⁴ Odluka Vijeća 2008/633/PUP od 23. lipnja 2008. o pristupu određenih tijela država članica i Europolu viznom informacijskom sustavu (VIS) za traženje podataka u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istraga terorističkih kaznenih djela i ostalih teških kaznenih djela (SL L 218, 13.8.2008., str. 129.).

- (2) Interoperabilnost određenih informacijskih sustava EU-a uspostavljena je uredbama (EU) 2019/817¹ i (EU) 2019/818² Europskog parlamenta i Vijeća tako da se ti sustavi i njihovi podaci međusobno dopunjuju radi poboljšavanja djelotvornosti i učinkovitosti granične kontrole na vanjskim granicama Unije, doprinošenja sprečavanju i suzbijanju nezakonite imigracije te doprinošenja visokoj razini sigurnosti u području slobode, sigurnosti i pravde Unije, uključujući održavanje javne sigurnosti i javnog poretka te zaštitu sigurnosti na državnim područjima država članica.

¹ Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP (SL L 135, 22.5.2019., str. 27.).

² Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816 (SL L 135, 22.5.2019., str. 85.).

- (3) Interoperabilnost informacijskih sustava EU-a omogućuje njihovo međusobno dopunjavanje radi olakšavanja točne identifikacije osoba, doprinošenja suzbijanju prijevara povezanih s identitetom, poboljšanja i usklađivanja zahtjevâ u pogledu kvalitete podataka u relevantnim informacijskim sustavima EU-a, olakšavanja tehničke i operativne provedbe postojećih i budućih informacijskih sustava EU-a od strane država članica, jačanja i pojednostavnjenja sigurnosti podataka i mjera za zaštitu podataka kojima se uređuju relevantni informacijski sustavi EU-a, usklađivanja pristupa, za potrebe izvršavanja zakonodavstva, VIS-u, sustavu ulaska/izlaska (EES), europskom sustavu za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i Eurodacu te podupiranja ciljeva VIS-a, Schengenskog informacijskog sustava (SIS), EES-a, ETIAS-a, Eurodaca i Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije za državljane trećih zemalja (ECRIS-TCN).
- (4) Komponente interoperabilnosti obuhvaćaju VIS, SIS, EES, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN te podatke Europolu kako bi se omogućilo postavljanje upita o podacima Europolu istodobno u navedenim informacijskim sustavima EU-a. Stoga je primjereno upotrebljavati te komponente interoperabilnosti u svrhu provedbe automatiziranog postavljanja upita i pri pristupanju VIS-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva. Europski portal za pretraživanje (ESP) uspostavljen Uredbom (EU) 2019/818 trebalo bi upotrebljavati radi omogućavanja brzog, neometanog, učinkovitog, sustavnog i kontroliranog pristupa tijela država članica informacijskim sustavima EU-a, podacima Europolu i Interpolovim bazama podataka koji je potreban za obavljanje njihovih zadataka, u skladu s njihovim pravima pristupa, te radi podupiranja ciljeva VIS-a.

- (5) ESP-om će se omogućiti da se paralelno postavljaju upiti o podacima pohranjenima u VIS-u i o podacima pohranjenima u drugim dotičnim informacijskim sustavima EU-a.
- (6) Usporedbu podataka pohranjenih u VIS-u s podacima pohranjenim u drugim informacijskim sustavima i bazama podataka trebalo bi automatizirati. Ako se takvom usporedbom otkrije da postoji podudarnost, poznata kao „pogodak”, između bilo kojeg osobnog podatka ili kombinacije osobnih podataka u zahtjevu i evidencije, spisa ili upozorenja u tim drugim informacijskim sustavima ili bazama podataka, ili osobnih podataka na ETIAS-ovu popisu za praćenje, zahtjev bi trebao ručno provjeriti službenik nadležnog tijela. Prilikom donošenja odluke o tome hoće li se izdati viza za kratkotrajni boravak, viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola trebalo bi uzeti u obzir procjenu pogodaka koju je provelo nadležno tijelo.

- (7) Ovom se Uredbom utvrđuje način provedbe interoperabilnosti i uvjetâ za ostvarivanje uvida u podatke pohranjene u SIS-u, Eurodacu, i ECRIS-TCN te u podatke Europolâ s pomoću automatizirane obrade u okviru VIS-a u svrhu identifikacije pogodaka. Stoga je potrebno izmijeniti uredbe (EU) br. 603/2013¹, (EU) 2016/794², (EU) 2018/1862³, (EU) 2019/816⁴ i 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća radi povezivanja VIS-a s drugim informacijskim sustavima EU-a i podacima Europolâ.

¹ Uredba (EU) br. 603/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva i o zahtjevima za usporedbu s podacima iz Eurodaca od strane tijela kaznenog progona država članica i Europolâ u svrhu kaznenog progona te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 180, 29.6.2013., str. 1.).

² Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).

³ Uredba (EU) 2018/1862 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. studenoga 2018. o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima, izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2007/533/PUP i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1986/2006 Europskog parlamenta i Vijeća i Odluke Komisije 2010/261/EU (SL L 312, 7.12.2018., str. 56.).

⁴ Uredba (EU) 2019/816 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o uspostavi centraliziranog sustava za utvrđivanje država članica koje imaju podatke o osuđujućim presudama protiv državljanâ trećih zemalja i osoba bez državljanstva (sustav ECRIS-TCN) za dopunu Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije te o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726 (SL L 135, 22.5.2019., str. 1.).

- (8) Uvjete pod kojima, s jedne strane, tijela nadležna za vize mogu ostvarivati uvid u podatke pohranjene u Eurodacu i, s druge strane, tijela imenovana za VIS mogu ostvarivati uvid u podatke Europolu, određene podatke u SIS-u i podatke pohranjene u ECRIS-TCN-u za potrebe VIS-a, trebalo bi zaštititi jasnim i preciznim pravilima o pristupu tih tijela navedenim podacima, vrsti upitâ i kategorijama podataka, a što bi sve trebalo ograničiti na ono što je strogo potrebno za obavljanje dužnosti tih tijela. U istom smislu, podaci pohranjeni u spisu zahtjeva u VIS-u trebali bi biti vidljivi samo onim državama članicama koje upravljaju temeljnim informacijskim sustavima u skladu s aranžmanima za njihovo sudjelovanje.
- (9) Uredbom (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća¹⁺ Europolu se dodjeljuju nove zadaće kao što je davanje mišljenjâ slijedom zahtjeva za savjetovanje koje su podnijela tijela imenovana za VIS i nacionalne jedinice ETIAS-a. Stoga je radi provedbe tih zadaća potrebno na odgovarajući način izmijeniti Uredbu (EU) 2016/794.

¹ Uredba (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni uredbâ (EZ) br. 767/2008, (EZ) br. 810/2009, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2019/817 i (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP u svrhu reforme viznog informacijskog sustava (SL L ...).

⁺ SL: molimo u tekst unijeti broj uredbe iz dokumenta ST 5950/21 (2018/0152 A (COD)), a u bilješku unijeti broj, datum i upućivanje na SL za tu uredbu.

- (10) Kako bi se podupro cilj VIS-a da se procijeni bi li podnositelj zahtjeva za izdavanje vize za kratkotrajni boravak, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole mogao predstavljati prijetnju za javni poredak ili javnu sigurnost, s pomoću VIS-a trebalo bi se moći provjeriti postoji li bilo kakva podudarnost između podataka u spisima zahtjeva u VIS-u i podataka u ECRIS-TCN-u u okviru zajedničkog repozitorija podataka o identitetu (CIR) uspostavljenog Uredbom (EU) 2018/818 u vezi s time koje države članice imaju informacije o osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva za kazneno djelo terorizma ili bilo koje drugo kazneno djelo navedeno u Prilogu Uredbi (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća¹ ako je to kazneno djelo prema nacionalnom pravu kažnjivo najvišom kaznom zatvora ili mjerom oduzimanja slobode od najmanje tri godine.
- (11) Ako se u ECRIS-TCN-u prikaže pogodak, to samo po sebi ne bi trebalo značiti da je dotični državljanin treće zemlje osuđen u naznačenim državama članicama. Postojanje prethodnih osuđujućih presuda trebalo bi potvrditi samo na temelju podataka dobivenih iz kaznene evidencije dotičnih država članica.
- (12) Ovom Uredbom ne dovodi se u pitanje Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća².

¹ Uredba (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. rujna 2018. o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) i izmjeni uredaba (EU) br. 1077/2011, (EU) br. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 i (EU) 2017/2226 (SL L 236, 19.9.2018., str. 1.).

² Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktiva 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 77.).

- (13) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji (UEU) i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da ova Uredba predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine u mjeri u kojoj se odnosi na SIS kako je uređen Uredbom (EU) 2018/1862, Danska, u skladu s člankom 4. navedenog protokola, u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Uredbi odlučuje hoće li je provesti u svojem nacionalnom pravu.
- (14) U mjeri u kojoj se odnosi na SIS kako je uređen Uredbom (EU) 2018/1862, Irska sudjeluje u ovoj Uredbi u skladu s člankom 5. stavkom 1. Protokola br. 19 o schengenskoj pravnoj stečevini uključenoj u okvir Europske unije, priloženog UEU-u i UFEU-u, i člankom 6. stavkom 2. Odluke Vijeća 2002/192/EZ¹. Nadalje, u mjeri u kojoj se ova Uredba odnosi na Europol, Eurodac i ECRIS-TCN, u skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog UEU-u i UFEU-u, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

¹ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

- (15) U pogledu Islanda i Norveške ova Uredba predstavlja, u mjeri u kojoj se odnosi na SIS kako je uređen Uredbom (EU) 2018/1862, razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke G Odluke Vijeća 1999/437/EZ².
- (16) U pogledu Švicarske ova Uredba predstavlja, u mjeri u kojoj se odnosi na SIS kako je uređen Uredbom (EU) 2018/1862, razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine³, koje pripadaju području iz članka 1. točke G Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/149/PUP⁴.

¹ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

² Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

³ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

⁴ Odluka Vijeća 2008/149/PUP od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 50.).

- (17) U pogledu Lihtenštajna ova Uredba predstavlja, u mjeri u kojoj se odnosi na SIS kako je uređen Uredbom (EU) 2018/1862, razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke G Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU².
- (18) Kako bi se ova Uredba uklopila u postojeći pravni okvir, uredbe (EU) br. 603/2013, (EU) 2016/794, (EU) 2018/1862, (EU) 2019/816 i (EU) 2019/818 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

¹ SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

² Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Članak 1.
Izmjene Uredbe (EU) br. 603/2013

Uredba (EU) br. 603/2013 mijenja se kako slijedi:

1. umeće se sljedeće poglavlje:

„POGLAVLJE VI.a
PRISTUP TIJELA NADLEŽNIH ZA VIZE

Članak 22.a

Pristup tijela nadležnih za vize Eurodacu

Nadležna tijela nadležna za vize imaju pristup Eurodacu radi ostvarivanja uvida u formatu namijenjenom samo čitanju za potrebe ručne provjere pogodaka aktiviranih automatiziranim postavljanjem upita koje provodi VIS na temelju članka 9.a Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća* te razmatranja zahtjevâ za izdavanje vize i odlučivanja o njima u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 810/2009**.

* Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak, vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

** Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

Članak 22.b

Interoperabilnost s VIS-om

Od datuma početka rada VIS-a na temelju članka 11. Uredbe (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća⁺⁺ Eurodac se povezuje s europskim portalom za pretraživanje koji je uspostavljen člankom 6. Uredbe (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća^{**} kako bi se omogućila automatizirana obrada na temelju članka 9.a Uredbe (EZ) br. 767/2008.

* Uredba (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EZ) br. 810/2009, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2019/817 i (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP u svrhu reforme viznog informacijskog sustava (SL L ...).

** Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816 (SL L 135, 22.5.2019., str. 85.).”;

⁺ SL: molimo u tekst unijeti broj uredbe iz dokumenta ST 5950/21 (2018/0152 A (COD)), a u bilješku unijeti broj, datum i upućivanje na SL za tu uredbu.

2. umeće se sljedeći članak:

„Članak 28.a

Vođenje evidencije u svrhu interoperabilnosti s VIS-om

Pri ostvarivanju uvida u Eurodac kako je navedeno u članku 22.a ove Uredbe evidencija svakog postupka obrade podataka provedenog u okviru Eurodaca i VIS-a vodi se u skladu s člankom 28. ove Uredbe i člankom 34. Uredbe (EZ) br. 767/2008.”.

Članak 2.

Izmjene Uredbe (EU) 2016/794

Uredba (EU) 2016/794 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 4. stavku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(q) davanje mišljenja slijedom zahtjeva za savjetovanje iz članka 9.e stavka 4., članka 9.g stavka 4. i članka 22.b stavaka 14. i 16. Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća*.

* Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak, vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).”;

2. članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Pristup Eurojusta, OLAF-a i, samo za potrebe ETIAS-a, Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu te, samo za potrebe VIS-a, tijela imenovanih za VIS informacijama koje pohranjuje Europol”;

(b) umeće se sljedeći stavak:

„1b. Europol poduzima sve prikladne mjere kako bi tijelima imenovanima za VIS omogućio da za potrebe Uredbe (EZ) br. 767/2008 imaju neizravan pristup, na temelju sustava ima/nema pogotka, podacima koji su dostavljeni za potrebe članka 18. stavka 2. točke (a) ove Uredbe, ne dovodeći u pitanje bilo koja ograničenja koja su u skladu s člankom 19. stavkom 2. ove Uredbe naveli država članica, tijelo Unije, treća zemlja ili međunarodna organizacija koji pružaju dotične informacije.

U slučaju pogotka, Europol pokreće postupak kojim se informacije koje su dovele do pogotka mogu podijeliti, u skladu s odlukom pružatelja informacije Europolu. Takve informacije mogu se podijeliti samo u onoj mjeri u kojoj su podaci koji su doveli do pogotka nužni za obavljanje zadaća tijela imenovanih za VIS koje su povezane s VIS-om.

Stavci od 2. do 7. ovog članka primjenjuju se na odgovarajući način.”.

Članak 3.
Izmjene Uredbe (EU) 2018/1862

Uredba (EU) 2018/1862 mijenja se kako slijedi:

1. umeće se sljedeći članak:

„Članak 18.a

Vođenje evidencije u svrhu interoperabilnosti s VIS-om

Evidencija o svakom postupku obrade podataka provedenom u okviru SIS-a i VIS-a na temelju članka 50.a ove Uredbe vodi se u skladu s člankom 18. ove Uredbe i člankom 34. Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća*.

* Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak, vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.);

2. u članku 44. stavku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(g) ručne provjere pogodaka aktiviranih automatiziranim upitima iz VIS-a i procjene toga bi li podnositelj zahtjeva izdavanje za vize, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole mogao predstavljati prijetnju za javni poredak ili javnu sigurnost u skladu s člancima 9.d i 9.g ili člankom 22.b Uredbe (EZ) br. 767/2008.“;

3. umeće se sljedeći članak:

„Članak 50.a

Interoperabilnost s VIS-om

Od datuma početaka rada VIS-a na temelju članka 11. Uredbe (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća⁺⁺ središnji sustav SIS-a povezuje se s ESP-om kako bi se omogućila automatizirana obrada na temelju članka 9.a i 22.b Uredbe (EZ) br. 767/2008.

* Uredba (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EZ) br. 810/2009, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2019/817 i (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP u svrhu reforme viznog informacijskog sustava (SL L ...).”

⁺ SL: molimo u tekst unijeti broj uredbe iz dokumenta ST 5950/21 (2018/0152 A (COD)), a u bilješku unijeti broj, datum i upućivanje na SL za tu uredbu.

Članak 4.
Izmjene Uredbe (EU) 2019/816

Uredba (EU) 2019/816 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(d) uvjeti pod kojima tijela imenovana za VIS mogu upotrebljavati podatke u sustavu ECRIS-TCN, kako je navedeno u članku 9.d i članku 22.b stavku 13. Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća^{*}, u svrhu procjene bi li podnositelj zahtjeva za izdavanje vize, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole mogao predstavljati prijetnju za javni poredak ili unutarnju sigurnost, kako je navedeno u članku 2. stavku 1. točki (i) i članku 2. stavku 2. točki (a) te uredbe.

* Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni informacija među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak, vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).”;

2. u članku 2. dodaje se sljedeći stavak:

„Ovom Uredbom također se podupire cilj VIS-a u pogledu procjene bi li podnositelj zahtjeva za izdavanje vize, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole mogao predstavljati prijetnju za javni poredak ili unutarnju sigurnost, u skladu s Uredbom (EZ) br. 767/2008.”;

3. u članku 3. točka 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. ‚nadležna tijela’ znači središnja tijela, Eurojust, Europol i EPPO te tijela imenovana za VIS, kako je navedeno u članku 9.d i članku 22.b stavku 13. Uredbe (EZ) br. 767/2008, koji imaju ovlasti za pristup ili postavljanje upita sustavu ECRIS-TCN u skladu s ovom Uredbom;”;

4. članak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. dodaje se sljedeća točka:

„(c) oznaku kojom se u svrhu Uredbe (EZ) br. 767/2008 naznačuje da je dotični državljanin treće zemlje osuđen za kazneno djelo terorizma ili bilo koje drugo kazneno djelo navedeno u Prilogu Uredbi (EU) 2018/1240 ako je to kazneno djelo prema nacionalnom pravu kažnjivo najvišom kaznom zatvora ili mjerom oduzimanja slobode od najmanje tri godine, uključujući oznaku države članice koja je izrekla osuđujuću presudu.”;

(b) stavak 1.a zamjenjuje se sljedećim:

„1.a CIR sadržava podatke iz stavka 1. točke (b) i sljedeće podatke iz stavka 1. točke (a): prezime; ime (imena), datum rođenja, mjesto rođenja (grad i zemlja), državljanstvo ili državljanstva, spol, prethodna imena ako je primjenjivo, pseudonime ili druga imena ako su dostupni, vrstu i broj putnih isprava osobe ako su dostupni, kao i naziv tijela koje je izdalo te isprave.

CIR može sadržavati podatke iz stavka 3. te, u slučajevima iz stavka 1. točke (c), oznaku države članice koja je izrekla osuđujuću presudu. Preostali podaci iz sustava ECRIS-TCN pohranjuju se u središnjem sustavu.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak:

„7. Ako su pogodci identificirani nakon automatizirane obrade iz članka 27.a Uredbe (EZ) br. 767/2008, oznake povezane s osuđujućom presudom i oznaka države članice koja je izrekla osuđujuću presudu iz stavka 1. točke (c) ovog članka dostupne su samo u središnjem sustavu VIS-a i samo u njegovu okviru se mogu pretraživati u svrhu provjera na temelju članka 7.a ove Uredbe u vezi s člankom 9.a stavkom 4.a točkom (e) ili člankom 22.b stavkom 3. točkom (e) Uredbe (EZ) br. 767/2008.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak ovog stavka, oznake povezane s osuđujućom presudom i oznaka države članice koja je izrekla osuđujuću presudu iz stavka 1. točke (c) vidljive su samo središnjem tijelu države članice koja je izrekla osuđujuću presudu koje je izradilo unos s oznakom povezanom s osuđujućom presudom i nijednom drugom tijelu.”;

5. u članku 7. stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. U slučaju pogotka središnji sustav ili CIR nadležnom tijelu automatski dostavlja informacije o državama članicama koje imaju podatke iz kaznene evidencije o državljaninu treće zemlje, zajedno s pridruženim referentnim brojevima iz članka 5. stavka 1. i svim pripadajućim podacima o identitetu. Takvi podaci o identitetu upotrebljavaju se samo za potrebe provjere identiteta dotičnog državljanina treće zemlje. Rezultat pretraživanja u središnjem sustavu upotrebljava se samo u svrhu:

- (a) podnošenja zahtjeva na temelju članka 6. Okvirne odluke 2009/315/PUP;
- (b) podnošenja zahtjeva kako je navedeno u članku 17. stavku 3. ove Uredbe; ili
- (c) procjene bi li podnositelj zahtjeva za izdavanje vize, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole mogao predstavljati prijetnju za javni poredak ili unutarnju sigurnost, u skladu s Uredbom (EZ) br. 767/2008.”;

6. umeće se sljedeći članak:

„Članak 7.a

Upotreba sustava ECRIS-TCN za provjere u okviru VIS-a

1. Od datuma početka rada VIS-a na temelju članka 11. Uredbe (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća^{**} sustav ECRIS-TCN povezuje se s ESP-om kako bi se omogućila automatizirana obrada na temelju članka 9.a i 22.b Uredbe (EZ) br. 767/2008 radi postavljanja upita sustavu ECRIS-TCN i uspoređivanja relevantnih podataka iz VIS-a s relevantnim podacima iz sustava ECRIS-TCN u okviru CIR-a, koji su označeni na temelju članka 5. stavka 1. točke (c) ove Uredbe.
2. U svrhu obavljanja zadaća na temelju Uredbe (EZ) br. 767/2008 tijela imenovana za VIS, kako je navedeno u članku 9.d i članku 22.b stavku 13. te uredbe, imaju pravo pristupa samo onim podacima iz sustava ECRIS-TCN u okviru CIR-a kojima je dodana oznaka na temelju članka 5. stavka 1. točke (c) ove Uredbe.

* Uredba (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EZ) br. 810/2009, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2019/817 i (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP u svrhu reforme viznog informacijskog sustava (SL L ...).”;

⁺ SL: molimo u tekst unijeti broj uredbe iz dokumenta ST 5950/21 (2018/0152 A (COD)), a u bilješku unijeti broj, datum i upućivanje na SL za tu uredbu.

7. članak 8. mijenja se kako slijedi::

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Po isteku razdoblja zadržavanja iz stavka 1. središnje tijelo države članice koja je izrekla osuđujuću presudu briše zapis podataka iz središnjeg sustava i CIR-a, uključujući sve podatke o otiscima prstiju, prikaze lica ili oznake iz članka 5. stavka 1. točke (c). Ako su podaci koji se odnose na osuđujuću presudu za kazneno djelo terorizma ili bilo koje drugo kazneno djelo iz članka 5. stavka 1. točke (c) izbrisani iz nacionalne kaznene evidencije, ali su zadržani podaci o drugim osuđujućim presudama protiv iste osobe, iz zapisa podataka briše se samo oznaka iz članka 5. stavka 1. točke (c). Ako je to moguće, brisanje se provodi automatski, a u svakom slučaju najkasnije mjesec dana nakon isteka razdoblja zadržavanja.”;

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„3. Odstupajući od stavaka 1. i 2., oznake iz članka 5. stavka 1. točke (c) automatski se brišu 25 godina nakon izrade oznake kad je riječ o osuđujućim presudama povezanim s kaznenim djelima terorizma i 15 godina nakon izrade oznake kad je riječ o osuđujućim presudama povezanim s drugim kaznenim djelima.”;

8. u članku 24. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Podaci uneseni u središnji sustav i CIR smiju se obrađivati samo u svrhu utvrđivanja država članica koje imaju podatke iz kaznene evidencije o državljanima trećih zemalja ili u svrhu podupiranja cilja VIS-a u pogledu procjene bi li podnositelj zahtjeva za izdavanje vize, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole mogao predstavljati prijetnju za javni poredak ili unutarnju sigurnost u skladu s Uredbom (EZ) br. 767/2008. Podaci uneseni u CIR također se obrađuju u skladu s Uredbom (EU) 2019/818 kako bi se olakšala točna identifikacija osoba registriranih u sustavu ECRIS-TCN u skladu s ovom Uredbom i kako bi se pomoglo toj identifikaciji.”;

9. umeće se sljedeći članak:

„Članak 31.a

Vođenje evidencije u svrhu interoperabilnosti s VIS-om

Kad je riječ o ostvarivanjima uvida iz članka 7.a ove Uredbe, vodi se evidencija svakog postupka obrade podataka iz sustava ECRIS-TCN provedenog u okviru CIR-a i VIS-a, u skladu s člankom 34. Uredbe (EZ) 767/2008.”.

Članak 5.
Izmjene Uredbe (EU) 2019/818

Uredba (EU) 2019/818 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 4. točka 20. zamjenjuje se sljedećim:

„20. ‚imenovana tijela‘ znači imenovana tijela država članica kako su definirana u članku 3. stavku 1. točki 26. Uredbe (EU) 2017/2226, članku 4. točki 3.a Uredbe (EZ) br. 767/2008 i članku 3. stavku 1. točki 21. Uredbe (EU) 2018/1240;”;

2. u članku 18. umeće se sljedeći stavak:

„1.a Za potrebe članka 9.a i 22.b Uredbe (EZ) br. 767/2008 CIR također pohranjuje, logički odvojeno od podataka iz stavka 1. ovog članka, podatke iz članka 5. stavka 1. točke (c) Uredbe (EU) 2019/816. Podaci iz članka 5. stavka 1. točke (c) Uredbe (EU) 2019/816 dostupni su samo na način iz članka 5. stavka 7. te uredbe.”;

3. u članku 68. umeće se sljedeći stavak:

„1.a Ne dovodeći u pitanje stavak 1. ovog članka, ESP za potrebe automatizirane obrade na temelju članaka 9.a i 22.b Uredbe (EZ) br. 767/2008 započinje s radom od datuma početka rada VIS-a na temelju članka 11. Uredbe (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća⁺“.

* Uredba (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EZ) br. 810/2009, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2019/817 i (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP u svrhu reforme viznog informacijskog sustava (SL L ...).”.

⁺ SL: molimo u tekst unijeti broj uredbe iz dokumenta ST 5950/21 (2018/0152 A (COD)), a u bilješku unijeti broj, datum i upućivanje na SL za tu uredbu.

Članak 6.
Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova se Uredba primjenjuje od datuma početka rada VIS-a na temelju članka 11. Uredbe (EU) 2021/...⁺.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

⁺ SL: molimo u tekst unijeti broj Uredbe iz dokumenta ST 5950/21 (2018/0152 A (COD)).